

**ΟΥΡΑΝΙΟ ΤΟΞΟ – Ευρωπαϊκό Κίνημα**  
Μέλος της Ευρωπαϊκής Ελεύθερης Συμμαχίας (Ε.Ε.Σ.)  
**RAINBOW – European Movement**  
Member of the European Free Alliance (E.F.A.)  
**ΣΤΕΦΑΝΟΥ ΔΡΑΓΟΥΜΗ 11, Τ.Θ. 51 Τ.Κ. 53100**  
**ΦΛΩΡΙΝΑ / LERIN GREECE**  
**ΤΗΛ - ΦΑΞ: 0385- 46548**  
Ιστοσελίδα στο internet: <http://www.florina.org>  
E-mail : [rainbow@florina.org](mailto:rainbow@florina.org) [vinozito@otenet.gr](mailto:vinozito@otenet.gr)

*Info – 3ΟΡΑ*

**ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΤΟΥ**  
**ΟΥΡΑΝΙΟΥ ΤΟΞΟΥ**

*ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2001*

*ΑΡ. 03*

## **Η νομιμοφανής τρομοκρατία ενός ακροδεξιού Βουλευτή του κόμματος της Νέας Δημοκρατίας**

Την 19<sup>η</sup> Σεπτεμβρίου του 2001 είχα την ευκαιρία να παρακολουθήσω στην Αθήνα την δίκη του βλάχικης καταγωγής πολιτικού μηχανικού κυρίου Σωτήρη Μπλέτσα ο οποίος, μετά από μήνυση του ακροδεξιού βουλευτή του κόμματος της Νέας Δημοκρατίας κυρίου Ευγένιου Χαϊτίδη, είχε καταδικαστεί πρωτοδίκως σε 15 μήνες φυλακή και 500.000 δραχμές πρόστιμο, επειδή το 1995 στο αντάμωμα των Βλάχων της Νάουσας, μοίρασε ένα φυλλάδιο της EBLUL, οργάνου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την προστασία των ολιγότερο χρησιμοποιούμενων γλωσσών στις χώρες μέλη της. Στο εν λόγω φυλλάδιο αναφέρονταν σχετικά με την Ελλάδα συν τοις άλλοις και η ύπαρξη της βλάχικης γλώσσας.

Στην δίκη παρίστατο ως επίσημος παρατηρητής ο πρόεδρος του ιταλικού παραρτήματος της EBLUL καθηγητής κύριος Domenico Morelli, παρόντες ήταν ο βουλευτής Φλωρίνης του ΠΑΣΟΚ κύριος Γεώργιος Λιάνης, βουλευτές του Συνασπισμού, όπως και διάφοροι διακεκριμένοι δημοσιογράφοι. Προσωπικά παρακολούθησα την δίκη ως φίλος και κατά κάποιο τρόπο ως ανεπίσημος παρατηρητής του μειονοτικού Κόμματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ΕΦΑ (Ευρωπαϊκή Ελεύθερη Συμμαχία). Τόσο σε προηγούμενα στάδια της δικαστικής περιπέτειας του κυρίου Μπλέτσα, όσο και κατά την εκδίκαση της έφεσής του τον Ιούλιο και την 21 Σεπτεμβρίου του 2001 ο κύριος Χαϊτίδης εφάρμοσε την νομότυπο τακτική της απουσίας του στην δικαστική αίθουσα, καλυπτόμενος από την βουλευτική του ασυλία.

Η συμπεριφορά του ακροδεξιού αυτού βουλευτού της Νέας Δημοκρατίας έχει προφανέστατα ένα σκοπό, την ψυχολογική και οικονομική ταλαιπωρία του κυρίου Μπλέτσα, η οποία κατά την προσωπική μου γνώμη λαμβάνει έμμεσα την μορφή πολιτικής τρομοκρατίας, θέλοντας να παραδειγματίσει εκείνους τους βλάχικης καταγωγής Έλληνες υπηκόους, οι οποίοι παρά το ότι δηλώνουν ελληνική εθνική συνείδηση, όπως έκανε ο κύριος Μπλέτσας, επιμένουν στην διατήρηση της μητρικής τους γλώσσας.

Στο σημείο αυτό θα πρέπει να αναφερθεί η εξαιρετος συμπεριφορά του βουλευτή του ΠΑΣΟΚ κυρίου Γιώργου Λιάνη κατά την διάρκεια της δίκης και η θετική παρουσία βουλευτών του Συνασπισμού.

Εύχομαι οι βλάχικης καταγωγής ψηφοφόροι, οι οποίοι επιθυμούν την διατήρηση της μητρικής τους γλώσσας, να θυμηθούν στις επόμενες εκλογές τη συμπεριφορά του κυρίου Ευγένιου Χαϊτίδη βουλευτή της Νέας Δημοκρατίας του

νομού Σερρών. Θα ήταν ευχής έργον εάν το κόμμα της Νέας Δημοκρατίας σεβόμενο τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, όπως διακηρύττει στο πρόγραμμα του, αποστασιοποιηθεί δημόσια από τις πράξεις του βουλευτή του.

Δρ. Γεώργιος Νακρατζάς

**Με αφορμή την πρωτόδικη καταδίκη του Σωτήρη Μπλέτσα το Ο.Τ. εξέδωσε την παρακάτω ανακοίνωση την οποία αρνήθηκαν να δημοσιεύσουν κατά την πάγια τακτική τους τα ελληνικά ΜΜΕ.**

### ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

Στις 02.02.2001 το τριμελές Δικαστήριο των Αθηνών καταδίκασε σε 15 μήνες φυλάκιση και 500.000δρχ. πρόστιμο τον Σωτήριο Μπλέτσα τέως πρόεδρο του Συλλόγου Αρωμονικού Πολιτισμού για “διασπορά ψευδών ειδήσεων” ( άρθρο 191 του Π.Κ.). Η παραπάνω απόφαση στηρίχθηκε στο Κλητήριο Θέσπισμα του Εισαγγελέα Πλημμελειοδικών Αθηνών, μετά από μήνυση που υπέβαλε ο βουλευτής Ν.Δ.- Σερρών Ευγένιος Χαϊτίδης, στο οποίο μεταξύ άλλων αναφέρεται πως, “... την 1.7.95 διέσπειρε με τον πιο κάτω τρόπο ψευδείς φήμες ικανές να επιφέρουν ανησυχίες στους πολίτες και ειδικότερα, σε πολιτιστική εκδήλωση των Βλάχων στη Νάουσα, δένειμε στους παρευρισκόμενους το φυλλάδιο χάρτη στην αγγλική γλώσσα το οποίο γνώριζε ότι ανέφερε ψευδώς ότι στην Ελλάδα πέραν της ελληνικής γλώσσας ομιλούνται σε μικρότερη έκταση και άλλες (5) γλώσσες...”. Πρέπει να αναφερθεί πως στο “φυλλάδιο”, έκδοση του Γραφείου Λιγότερο Διαδεδομένων Γλωσσών της Ευρώπης (ημιεπίσημο όργανο της Ευρωπαϊκής Ένωσης), αναφέρονταν και η βλάχικη (αρωμονική) γλώσσα ως λιγότερο διαδεδομένη γλώσσα στην Ελλάδα.

Για το ζήτημα της καταδίκης του Σ. Μπλέτσα ήδη κατατέθηκε επερώτηση στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή (07.02.2001) από τους Ευρωβουλευτές κ. Euring Wyn και Gorka Knorr της ομάδας ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΣΥΜΜΑΧΙΑ / ΠΡΑΣΙΝΟΙ στην οποία ισότιμα συμμετέχει ως μέλος εδώ και τρεις μήνες και το Ουράνιο Τόξο.

Δεν πέρασε πολύς καιρός (Οκτώβριος 1998) που 4 μέλη του Ουράνιου Τόξου δικάστηκαν επειδή χρησιμοποίησαν δημόσια τη μακεδονική γλώσσα. Δυστυχώς ο διεθνής διασυρμός της χώρας μας τότε, φαίνεται πως δεν αποτέλεσε παράδειγμα για θετικό προβληματισμό πάνω σε ζητήματα διαφορετικότητας.

Θεωρούμε ότι ο σεβασμός απέναντι στη γλωσσική, πολιτιστική, θρησκευτική, εθνική ή άλλη ιδιαιτερότητα των πολιτών καθορίζει και τον προοδευτικό ή συντηρητικό χαρακτήρα μιας κοινωνίας. Πιστεύουμε πως ο εκσυγχρονισμός της ελληνικής κοινωνίας προϋποθέτει διαφορετικές προσεγγίσεις-αντιλήψεις σε ζητήματα που αφορούν τα μειονοτικά δικαιώματα των πολιτών της χώρας μας. Η τελευταία δικαστική απόφαση αποδεικνύει πως οι εθνικιστικές αγκυλώσεις δεκαετιών εξακολουθούν να αποτελούν κύριο γνώρισμα στη κοινωνία μας και για το ξεπέρασμά τους η συμβολή κάθε Έλληνα δημοκράτη είναι καθοριστική.

Το ΟΥΡΑΝΙΟ ΤΟΞΟ θεωρεί ότι η δίωξη και η καταδίκη του Σ. Μπλέτσα αποτελούν βάνανση καταπάτηση του δικαιώματος της ελευθερίας στην έκφραση.

Στη χώρα που διατείνεται ότι γέννησε τη δημοκρατία τέτοιες διώξεις πολιτών της αποτελούν πολιτικό αναχρονισμό, προσβάλλουν την ίδια τη δημοκρατία και δυναμιτίζουν τον ευρωπαϊκό της προσανατολισμό.

Φλώρινα - Lerin 08.02.2001

**Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΤΟΥ  
ΟΥΡΑΝΙΟΥ ΤΟΞΟΥ**

## ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΟΥΡΑΝΙΟΥ ΤΟΞΟΥ ΣΕ ΑΝΤΙΡΑΤΣΙΣΤΙΚΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΣΤΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ.

Στα τέλη Σεπτεμβρίου αντιπροσωπεία του Ουράνιου Τόξου συμμετείχε στο 4<sup>ο</sup> αντιρατσιστικό φεστιβάλ Θεσσαλονίκης – Solun. Το φεστιβάλ διοργανώθηκε από μη κυβερνητικές οργανώσεις και συγκεκριμένα από την αντιρατσιστική πρωτοβουλία Θεσσαλονίκης. Η εκδήλωση πραγματοποιήθηκε στο χώρο της Φιλοσοφικής και το Ο.Τ. συμμετείχε με δικό του περίπτερο. Τα μέλη του κινήματος είχαν την ευκαιρία να διανείμουν στους επισκέπτες του φεστιβάλ έντυπο υλικό (βιβλία, ανακοινώσεις, κλπ ) μέσα από το οποίο ενημέρωναν τον κόσμο για τις θέσεις του Ο.Τ. για τη Μακεδονική Μειονότητα στην Ελλάδα.

Τη δεύτερη μέρα του φεστιβάλ το Ο.Τ. σε συνεργασία με εκπροσώπους της Τουρκικής Μειονότητας διοργάνωσαν στα πλαίσια του φεστιβάλ ανοιχτή συζήτηση με θέμα «Η Μακεδονική και η Τουρκική Μειονότητα στην Ελλάδα». Η συζήτηση είχε ιδιαίτερο ενδιαφέρον και συμμετείχαν με εποικοδομητικό τρόπο εκπρόσωποι των άλλων μη κυβερνητικών οργανώσεων καθώς επίσης και καθηγητές από το Πανεπιστήμιο.

Οι εκπρόσωποι του Ο.Τ. επανέλαβαν για ακόμη μια φορά στα πλαίσια της συζήτησης την αρχή πως το ζήτημα του σεβασμού των δικαιωμάτων των εθνικών μειονοτήτων στην Ελλάδα ως ζήτημα κλειδί για τον ευρύτερο εκδημοκρατισμό της ελληνικής κοινωνίας.

Στην τελευταία σελίδα (σελ. 4) του info παρουσιάζεται η 2<sup>η</sup> (εκτός της 1<sup>ης</sup> επερώτησης των κ. Wyn και Gorka) κοινοβουλευτική επερώτηση στην πρωτότυπη της μορφή των Ευρωβουλευτών της Ευρωπαϊκής Ελεύθερης Συμμαχίας (Ε.Ε.Σ.) Euring Wyn και Miquel Mayo<sup>1</sup>\* προς την Κομισιόν σε σχέση με την δίκη του Σωτήρη Μπλέτσα.. Στην επερώτηση οι δύο Ευρωβουλευτές ζητούν μεταξύ άλλων από την Κομισιόν να εξετάσει μέσω των υπηρεσιών της αν το άρθρο 191 του Ελληνικού Ποινικού Κώδικα (στη βάση του οποίου καταδικάστηκε ο Σωτήρης Μπλέτσας) συμβαδίζει με τις αρχές της ελευθερίας, της δημοκρατίας, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και στοιχειωδών ελευθεριών και αν συμφωνεί με τους νόμους και τις αρχές των Συνθηκών της Ε.Ε.

Με αφορμή την πρωτόδικη καταδίκη του Σωτήρη Μπλέτσα εκτός από τους παραπάνω Ευρωβουλευτές σχετικές ανακοινώσεις ή και εκκλήσεις προς την ελληνική κυβέρνηση έκαναν πολλές οργανώσεις προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων τόσο από την Ελλάδα όσο και από το εξωτερικό.

Στις 18 Δεκεμβρίου 2001 ο Σωτήρης Μπλέτσας αθωώθηκε στο Εφετείο.

\* Το Ουράνιο Τόξο είναι μέλος της Ε.Ε.Σ. και ο κ. Mayo<sup>1</sup> πρόσφατα επισκέφθηκε τη χώρα μας (info-3OPA No 2).

## EUROPEAN PARLIAMENT

## FORM FOR TABLING PARLIAMENTARY QUESTIONS(1)

to the:

COUNCIL  
COMMISSION [X]

ORAL QUESTIONS	WRITTEN QUESTIONS
Oral Question (Rule 42) Question Time (Rule 43)	Written Question (Rule 44) [X] Priority Written Question (Rule 44 (5))
AUTHOR(S):	Eurig WYN and Miquel MAYOL
SUBJECT: (please specify)	minority languages and freedom of expression in Greece
TEXT(2):	
<p>Mr Sotiris Bletsas, a member of the Society for Aromanian (Vlach) Culture, has been convicted last 2 February to fifteen months in prison and a 500.000 drs. fine for dissemination of false information (under Article 191 of the penal code). The charges were based on the fact that, in July 1995, he had distributed in the Aromanian festival a publication of the European Bureau for Lesser Used Languages which mentioned the minority languages in Greece.</p> <p>On 21 September 2001, the First Appeals Court of Athens postponed the hearing on Sotiris Bletsas' case until 18 December because of the absence of all three prosecution witnesses. The appeals trial had previously been postponed on 4 July. This was also due to the absence of the prosecution witnesses. Although Greek law states that these witnesses could be held in contempt and punished, especially when they are present at the beginning of a hearing and then fail to appear for court, the court has not invoked this law.</p> <p>In the answer to a previous parliamentary question, the Commission considered this topic to be of high importance and said that it was following it carefully. Has the Commission asked the Greek government to provide a copy of the sentence and any other information related to this matter ? Does the Commission share the deep concerns raised by several associations, political parties and academics?</p> <p>Does the Commission consider this attitude compatible with the European values of freedom of expression and opinion, and cultural and linguistic diversity?</p> <p>Could the legal services of the Commission analyse if Article 191 of the Greek penal code is in accordance with the spirit of the principles of liberty, democracy, respect of human rights and fundamental freedoms, and the rule of law recognised by the Treaties?</p> <p>In strict legal terms, does the Commission consider that the Greek state should investigate the improper summons which contributed crucially to the postponement, as well as the necessity of the postponement itself ? Will the Commission investigate if this attitude might violate the right to a fair trial ?</p>	
Signatures	Date: 3 October 2001
<p>(1) To be typewritten and sent to the Activities of Members Division, Office 02B031, Schuman Building – Luxembourg</p> <p>(2) Maximum length: 10 lines for questions for 'Question Time' (Rule 43); 25 lines for oral questions (Rule 42) and written questions (Rule 44 and 44(5)) - Enlarged Bureau decision of 25 and 26 Feb. 1986</p>	